大正四年四月十二日
第二千三百七十九號（月曜日）
Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
Vol.9 No.2379 Monday April 12 1915

天氣豫報 [illegible]

風微
▲本日正午十二時の寒暖計
六十四度

大陸日報

THE
Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
發行兼編輯人 山崎寧

ホノルル特電

◉帝國軍艦常盤弔慰訪問

帝國軍艦常盤は米國潜航艇遭難慰問の爲め本朝八時半ホノルヽに入港せり、司令官坊内中將はムーア提督を公式訪問しエフ四號艇遭難に對し懇篤なる弔詞を述べられたり

◉帝國軍艦出雲ホ港寄港

凱旋の途にある帝國軍艦出雲は一兩日中に入港す可し、同艦は無線電信を以て米國官憲に死亡水兵埋葬の爲め兵若干の上陸許可を請へり

重要電報

◉墺塞點々指呼の裡に在り（羅馬）

金曜日露西軍は行動を起しニーメン河西岸カルリヤ、ルドウイノー間に於ける敵を突破し白兵戰數時に亘り塹壕二線を奪取し捕虜六百を得たり、カーパシア戰露軍の攻擊は稍々奏効しウイラウの敵を驅擯し益々軍を進めつゝあり週日に亘つて敵の死守せし堅高要險九〇九高地は遂に露軍の奪ふ所となり南方傾斜の敵塹は露軍指呼の裡にあり

◉諾威沿海英獨海戰（倫敦）

諾威沿海に英獨兩艦隊の大衝突あり獨逸艦隊は敗れて英艦隊追擊中なりとの報導達せるも海軍省は沈默して一切を語らず汽船ヴエスフイス船長の所言によれば去る水曜日マンチエスターよりサーブスボリーに至る航行中ウトシイレー西方沖合約十二哩の地點に獨逸大艦隊の北航するを見たりと

◉掠奪艦米港に入る（ニユーポートニユース）

屡々擊沈を報ぜられたる獨逸假裝巡洋艦クロツン、プリンツ、ウイルヘルム號は本日ニユーポート、ニユースに入港し燃料、糧食の供給を仰へり乘組士官の云ふ所によればバージニア岬に於て四隻の敵巡洋艦の監視するあるを見たりと、同艦は過日同所に武裝解除せるプリンツ、アイテル、フリードリツヒの僚艦にして過去九ケ月に亘つて英佛艦體の監視を掠めて南太平洋に横行し十三隻の英佛船舶を擊沈せしめ聯合艦體をして捜索奔命に疲らしめたるものなり同艦は脫出を企圖する英佛艦體の監視を脫するを得ざるべければ結局僚艦同樣同所に武裝解除の運命に到達すべしと豫測さる

◉ミネソタ號祝島沖に坐礁（神戸）

大北汽船ミネソタ號は昨夜九時卅分周防國沿海瀨戸内海口祝島沖合に於て坐礁せり船長ガーリツク氏は無線電信を以て救助船急派を請へり遭難地近海を航行中の帝國軍艦八雲は警笛を聞いて現場に急航しブリユー、フアンネル線汽船安化號も亦來り乘客二百名を收容して神戸に向へり

大戰彙報

▲接戰終夜獨軍敗退（巴里公報）

獨軍は土曜日來行動を起しハメル及びテーブル森林地帶に於ける佛軍戰線に殺倒しアンリー河岸に於ける戰鬪は激甚を極め接戰數時遂に佛軍の擊退する所となれりアーゴニー方面戰亦激甚を極め奮戰終夜塹壕三百ヤードを奪取し敵の逆襲二回に及びしも佛軍能く戰つて獨兵潰走せり

ミユーゼ、モーズル兩河間地帶は何等變化を見ず九日戰に於て奪守せるレゼパージ及びコンムレーガ面一帶の地は佛軍の占領益々確實なり其の他各方面に亘つて獨軍は塹壕回復に努力し逆襲に次ぐに逆襲を以てし奮鬪頗る勉めしも皆佛軍の擊擯する所となり

▲西歐戰全線攻擊切迫（倫敦）

佛國軍公報によればウオプレー方面の佛軍は攻勢を維持して前進しつゝありと獨逸側　佛軍の攻勢失敗を報ずるも此の戰ひ索と來らん大戰に對する偵察戰に過ぎずと解せらる、兩軍大衝突の結果は豫測し難きも軍事通の所言によれ獨軍は其の兩翼に優勢なる敵の攻擊を受けつゝあれば援兵增派の止むなきに至る可く英佛軍は其の虛を突きて敵を二分し全線に亘つて總攻擊を開始するに至らんと

▲溶雪兩軍を苦しむ（同上）

露軍は益々前進して行々要險を攻落しカーパシアン連山重要地帶は今や全く露軍の手裡に在り露軍は長驅南方傾斜に迫りつゝあり連山の積雪將に溶けんとして行路泥濘を極め行軍に便ならず困難云ふ可からずと

▲聯合艦體ダ峽砲擊（同上）

英佛聯合艦體は土軍の砲臺修復を妨害せん爲めにサロス灣よりダーダネルス要塞に砲擊を加へつゝあり總攻擊は陸軍上陸を待つて開始せられんとするものゝ如し

▲土軍商業要港占領（露都）

チフリス發ボース、ガゼツト紙着電によれば土軍はテヘランの西南百六十五哩なる波斯都府ハマダム市を占領せりと同市はバクダツト、タブリツ、イスパハン及びテヘラン間の通商を司る商業要港にして人口二万五千を有すと

▲戰線一千哩に達す（巴里）

マタン紙の調査發表する所によれば聯合軍の戰線は既に一千百六十五哩に達せり即ち西方戰線に於て佛軍五百四十哩英軍卅一哩、白軍十七哩東方戰線に於て露軍八百五十一哩塞黑軍二百十七哩に亘ると

雜報

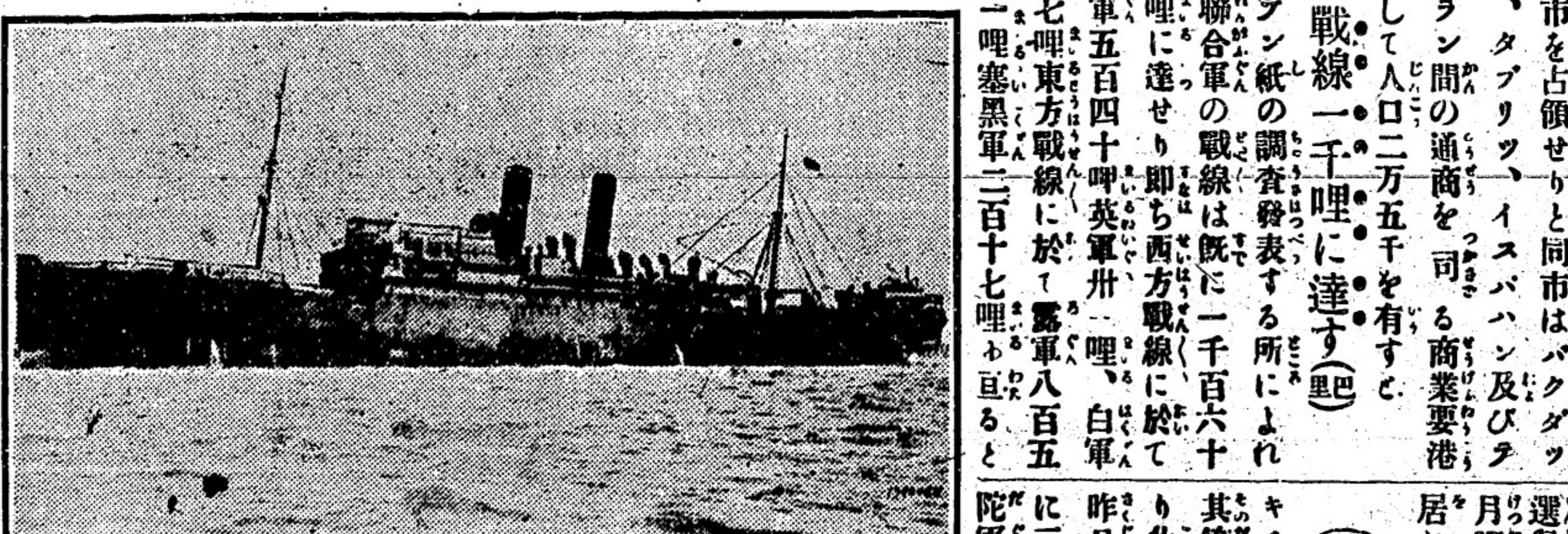
◉皇太后御一年祭

▽本日より諒闇明け

昨日は昭憲皇太后陛下御一年祭に當り兩陛下には勅使として桃山御陵に御代拜の差遣あり宮中に於かせられても權殿に於て祭儀嚴かに行はせられたり而して本日より諒闇は明け朝野喪を解かせられたるより今後は國家的並に公然の祝祭は通常の如く行はるゝ事となれり

◉議會解散と選擧

ヲタワに於ける自由黨機關紙の一なるイヴニング、フリー、プレツス紙は一昨日の紙上に曰く『政府は總選擧の準備を爲しつゝありクベツク選出保守黨代議士中の有力者の一名は政府既に選擧の期日までも確定し居ることを昨夜口にしたり即ち何等かの急要事突發するやうのことさへなくば議會は閉會後數日にして解散となり而して總選擧に就ては豫選日を六月七日の月曜日に投票を同十四日と決定し居れりとなり』云々と



米國ニユーポート、ニユースにて武裝を解除せる獨逸巡洋艦プリンツ、アイテル、フリードリツヒ號

◉加奈陀第二軍召集

キチナー卿は遂に加奈陀に向けて其第二遠征軍を徵集するに至りたり此報知は首相ボーデン氏より一昨日議會に向つて爲されたるが既に三ケ月以前にキチナー卿は加奈陀軍渡歐の準備完了し居れりとの通知に接し居たりしものにして爾來英國陸軍省との間に頻繁に接觸は保たれ今日に至れるが第二軍出征の期も何れ近日中なるべく而して渡歐の上は戰線にて第一遠征軍と合體すべきなるがキチナー卿よりの召集のこと下院議會に發表さるゝや場内は破るゝばかりの喝采なりしと

◉鐵道總裁の來晚期

シー、ピー、アール總裁サー、トーマス、シヨウネツシーは巴奈馬大博見物に向ひたること既報の如くなるが歸路は多分當市に立寄るべく而して其期日は今より二週間の後ならんと豫想され居る由

◉霧島榛名新武裝

我海軍にては現時列強海軍の趨勢に鑑み目下三菱、川崎兩造船所に於て艤裝工事中の戰鬪巡洋艦霧島榛名の武裝に變更を加へ艦上に裝置すべき小口徑速射砲を廢して新たに四門の航空機射擊砲を備へ且探海燈十一基及び無線電信機二基を裝置する事に決したりと因みに榛名は來る十九日川崎造船所より橫須賀軍港に回航し直ちに第一艦隊に編入せらるゝ筈にして同造船所にては前日十八日阪神間の紳士を招待して艦內を縱覽せしむる由

◉米大陸橫斷飛行

巴奈馬大博を期して擧に一旦中止したる米大陸橫斷飛行を更に再び催す計劃成りたる事は既報したる如くなるが愈々來る七月四日より米國飛行俱樂部主催となり同飛行大會を擧行するに決し競技委員は目下各地飛行家に向つて盛んに參加の勸誘中なるが飛行航路は三條あり何れの航空路を飛行するも自由にして參加中は一日に付百弗宛の支給を受け尙水上飛行機操縱者の爲め太西太平兩洋沿岸墨國灣沿岸に飛行機着陸場を設くべしと

◉白鹿丸と飛行機

タコマに碇泊中なる外國傭用の日本船白鹿丸は目下同港にて露國行米國製飛行機百餘臺外多量の火藥を積込み中の由にて何れも露國浦鹽港に送られ露軍に供給せらるゝものなるが飛行機一臺の價格は三千五百弗なりと報ぜらる

◉東洋汽船運賃値上

東京　東洋汽船會社にては太平洋郵船が九日より運賃三割方の引上を斷行せしより同會社にても近來積荷滿載の姿なる上營業上にも缺損續きなる爲め愈々二三割方の運賃引上を斷行する事と決し近く之が發表を爲すに至るべしといふ

◉東京市長後任行惱

東京　東京市長の後任は未だ決定を見ず阪谷男去りてより二ケ月に及ぶも種々の事情よりして遷延適當の後繼者なく市政俱樂部は此際市會幹事長角田眞平氏をして襲任せしめんとし各方面に運動中なるも一方反對派は躍起となり妨害運動を爲しつゝあるより目下容易く落着を見難き有樣なりと

◉瓜生大將の謝電

阿部領事は阿波丸にて歸朝の途に上られたる瓜生大將並に令夫人に向け一昨日『在留民一同を代表して閣下並に令夫人の安全なる御航海を祈る』との電報を發したるに昨夜同大將より『御厚意を感謝す一同無事航海中安心ありたし』との無線電信達したりと

◉影島丸の航路違ひ

一昨土曜午後突然イングリツシ灣に迷込みし日本船あり檢疫所の手續も何ら經居らず水先案內人領事館に來訪して事情を告げ領事館にては早速代理人搜査に盡力する等不意の繁忙を呈したるが要するに當日入港を期せられ居たるはナイアガラ號のみなりし事なれば海運界にては尠からず喫驚せるが同船の姿を見せしは午後二時頃にしてパイロツト、ステーシヨンに徐航し水先案內人エタシヤンク氏乘込みしものにて船長は高嶋某と呼び三千餘噸の汽船にて尙ほ船長は同船が神戸より晚香坡へ向け玉蜀黍を滿載して來れる旨を告げたるが阿部領事、シー、ガードナー、ヂヨンソン氏等は船中に赴き詳細の調査を爲せるに全く船長の錯誤に出でしものにて實際はエチ、エフ、ヲストランダーの傭船なること判明しヂヨンソン氏は沙都へ長距離電話をかけて結局要領を得るに至り同船は夜九時英吉利灣を出發し檢疫所に向ひたるが歸航に際して浦鹽斯德へ綿糸を搭載するなりと云ふ

◉樺山中佐送別會

美府滯在中の樺山中佐は兩三日中同地出發華盛頓に歸任すべきにより昨夜杏花樓に於て在留邦人有志は同中佐の爲め送別會を催せり中佐は當市に來り沙都砵市桑港等を經て歸華すべき豫定なりと

◉自働車と電車の衝突

一昨夜七時頃パウエル街七百番臺に於て市街電鐵三〇七號がヒートレー街角停留場より少しく先方に停留したる爲め後ろより來れる三隅清次郞所有の五仙自働車三八五二號が電車の進行するものと思ひ衝つ懸け直ちに停車せしめたるも自働車前面の照燈其他は破壞され運轉臺また響きにて破目を生じたるが乘客の一人なる戸田耕作(三三)は衝突の際運轉手臺にありし爲前面硝子の破片にて前頭部左眼上に深さ二分程の負傷を受け直ちに醫師の手許迄送りて應急手當を爲さしめたるが目下電鐵會社と交涉中なり該自働車は三隅自身運轉手として佛教會の演藝會行の途中此の災事起れる者にて他の乘客に恙なかりしは未だしもの幸なりき

◉めきしこ丸の船客

商船めきしこ丸は昨日美港に入港せり今回同地上陸邦人船客名を掲ぐれば左の如し

▲三等　森政平（三九）福岡縣▲永松ツルエ（二二）熊本縣▲中川德次郞（二九）▲足立ふゆ（二三）以上鳥取縣▲最相マスエ（二二）小野虎（三〇）以上岡山縣▲三井矢幸太郞（二八）廣島縣▲宮川ツル[illegible]（二二）山口縣▲田中慶造（三三）岡キヨ（三一）以上熊本縣▲橋本慶三（四一）大分縣▲福山コト（三〇）佐賀縣▲岩崎寅藏（三六）▲岩崎兵作（三三）以上靜岡縣▲高野鼎（三七）山梨縣▲齊藤勘太郞（三三）宮城縣▲山本彌助（二四）靜岡縣▲淺野定治郞（三七）滋賀縣

◉慈善演藝會千秋樂

佛教婦人會主催の慈善演藝會は一昨夜を以て終了せり當夜の入場者約四百名今井家女將の長唄鞍馬濱路君の義太夫日吉丸三段目喜劇は大喝采を博せり

◉協和會例會

新西院市の協和會例會は昨日午後二時より同地美以敎會に催され會衆二百餘名阿部領事の演說あり甚だ盛會なりき

◉尋人

宮崎縣人淸水忠吉熊本縣人金子市郞兩氏領事館に所用あり出頭さるべしと

◉記事六面にあり

特別廣告

講談、落語、琵琶　三幅對競演會
◎落語　三遊亭圓窓
◎筑前琵琶　美和軒津滿子
◎講談　坂本富岳
當る十六、十七兩夜七時より開場　入場料五十仙
カドバホール

小生儀過般來病氣に罹り入院中は御遠方且つ御多忙中ノ處度々御見舞被下御厚意難有奉鳴謝候今回退院仕候に付ては一々參堂御禮申上ぐべき筈に候へ共乍略儀以紙上御厚禮申述候
四月十日
吉田梅吉
辱知諸君

漁夫五十名
ナース河ミルベーキヤナリー行右募集す仕事は四月より十月迄日給其他面談左記へ御來談あれ
晚市パウエル街二二六
上田稔

種痘
毎日午後（土曜日を除く）
石原明之助
東カドバ街四三八

時論

日本と支那（上）

此程當市のプロヴィンス紙は「日本と支那」なる題下に一編の評論を掲げ居たるが先づ支那は日本の高壓に對して自衛の能力を缺けるが爲に日本の如何なる提言にも讓歩するの他なかるべし」と斷じ次で亡命の客孫逸仙が立場に論及し轉じて『茲に記憶するを要するは支那より發せらるゝ通信の大部分が極度に日本を敵視する獨逸人側より出づるものなる點に在り公表されし通信は甚だ漠然たる物あして日本の對支要求は確に未だ構成を以て聲明されし[illegible]なし若し發表されたりとするも十分に之が意義を了解するの士は極めて少數たるを免れず」云々と茲に所謂要求の三四を摘記して論鋒を進め「問題全部は

△極端に排日せりと雖も將來に於ける外國の高壓に對し日本の企圖する所が彼自身並に支那に安全の確保を爲すにあるべきは明白と云はざる可らず日本は世界の紛爭の半ばが其原因を商業的開拔の問題に置くことを認知し彼は日[illegible]れざるに先つて將來外國が支那の部分を併有せんと劃策するとき彼及び支那に附るべき支那に於ての特殊の權利を出來得るだけ自身に獲得して以て支那の糾紛を防遏せんと企圖せるなり」と説き日本は恰も

△合衆國が中米に施す所と同樣の保護を今に於て支那に加へ得るを知覺せることは有り得べき事にして又自然也とせざる可らず云々と述べ轉じて『吾が大陸の立場よりせば日本が合衆國の好意を得て對支交渉を進むるは不可なりと思料すべき何等の理由はなからん又英國は日本が若し支那の貿易を獨占せんと企つるに於ては之に對して飽迄も抗議すべきこと明確なり門戸開放は保全せらるべし然れども支那の秩序を維持すべき特權と責任を獲得し負擔し[illegible]くべき日本の實利は甚大也支那が迅速に

△更に進なる進展を遂げて各國に對する大市場を實現すべきこと厖然たると同時に又日本が此開發に必要の資金を前貸し能はざることも明白なり』とて終にモンロー主義と資本の問題に關して大統領ウイルソン氏がモビールにて爲せる説示を舉證し日本が之と同樣の策に出づる能はざる理由なからんと説き次ゐ金問題は常識の見地より觀察して可なりとて日本が將來支那の開發を完く壟斷せば西半球にての移民問題の如きは霧散すべしと述べたり。

日本近信（三月二十日）

●製紙業者の苦痛

製紙原料苛性曹達は戰亂後一時非常に暴騰せしも其後間もなく低落し平時の相場に復せしに本月中旬以來再び昂騰を始め昨今にては強度物は七圓五六十錢内外となり約二圓餘を騰貴せしため製紙會社は染料の暴騰と相俟ち少からず困難の状あり生產費の嵩む割合に製品相場を引上ぐる能はざる事情あれば是等工業原料の騰貴を續くるに於ては操業を休止せざるべからざるものも少からざる模樣にて既報の如く燐寸用紙製造者の困難を始め地方小製紙業者の營業容易ならざるものありと

●日本郵船批難

日本郵船會社が長崎三菱造船所にて新造中なりし歐洲航路船豐岡丸を去る十四日長崎より直に上海に航海せしめ同地にて滿載の上古倫坡を經て歐洲に處女航を爲したるに對し阪神荷主間には非常の惡感を懷き居れり右は臨時船なるを以て之れが寄港地の撰擇は出來る丈け運賃の割宜き場所を撰擇せるは船主の隨意なるべしと雖も目下内地各港に歐洲行貨物の山積し船腹の不足に大苦痛を感じ貿易商の蒙りつゝある損害多大の場合單に自社の小利益の爲めに我對外貿易の關係を顧みざるは保護會社として甚だ不都合の所爲なりとて非難の聲高きが如し

○日本ゆき汽船豫定
シカゴ丸　四月二十七日
カナダ丸　五月一日

○スキナ ルパート ナース行
コクイトラム號　毎木　后十時
ベンチュア號　毎金　后九時

毎日 ○ヴィクトリア行
正午十二時（同港經由シヤトル行）
午后十一時四十五分

毎日 ○大北鐵道シアトル行
午前十二時十五分　同十時
午后十二時十五分　同四時

コック製造及造船
各種の造船及び鮭網用コック精々安價に勉強仕り御注文に相應じ申候間何卒御用命被下度願上候
イーブン、アクメキャナリー
門田兄弟工場
Kadota Bros.
Acme Cannery
R.R. No.1 Vancouver, B.C.

洋服プレス並にランドリー
私儀從來前記の業務經營致居候處今般左記の場所を讓受け數年の經驗と熟練に依り一層丁寧迅速ゐ御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市パウエル街三〇〇
主任 **柿谷**

YS
タヲル一手販賣

和洋食料品
風呂屋ルーミング用其他各種
晩市ランスダウン街一七四
電話フェヤ二九七
丸野商店

●**時計販賣**
●**附屬品**
●**修繕**
パウエル街三〇一
河合時計店
河合潔

◎**スタージョン**
◉**マグロ**
◉其他**魚類一切**
◉**青物類**
◉**かまぼこ**
右かまぼこは弊店獨得の技術と精選せる材料により**製造販賣**仕候間何卒多少に不關御用命の程願上候
パウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

○婦人子供**衣服**
○**同附屬品**
○**ボンネット**
○**きれ地各種**
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覧の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド **スペンサー**
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

特別味のよい**かまぼこ**
晩香坡第一評判の板熊で製せし品を一度召上りて其鹹なるをお知り遊ばせ
ダンレビー街一三五
電話シーモア二〇三
板熊

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フエヤモント二〇〇

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絶なり
晩市パウエル街三九六　日加銀行二階
ホテル ウォールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

開業廣告
小生今回大正堂藥舖を買受け日本にて永年**調劑**に**經驗**ある辻惣太郎を**主任**とし從來よりも一層**大勉强**にて御用命に相應じ可申候間何卒倍舊御引立の程希上候
內外化粧品
各種賣藥
尚地方の御方は御一報次第適藥御送附申上候
晩市パウエル街三四一
大正堂藥舖
夏原太四郎

和洋雜貨食料品
パウエル街三四五
土田商店
夏原太四郎
電話シーモア三三二八

▲和洋**食料品一切**
▲**陶器類**
スキーナ河ポートエシングトン
郵函三一
岸本商店

クスリ　化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

販賣
新調
修繕
晩市パウエル街三三八
加藤靴店
御用の御方は電話シーモア**二二六九**を御呼び出し被下候へば直ちに御伺ひ申ます

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フエアモント五二二

◉**玉場**
◉**シガースタンド**
パウエル街一七二
颯田玉場

◎**客自動車**
運轉教授並修繕
晝夜御用命に相應じ申候
晩市アレキサンダー街三五八
エムプレス**客自動車**
電話シーモア**一〇六九**
棚岡　村田　西村
丁寧　堅牢　迅速は弊所の特色

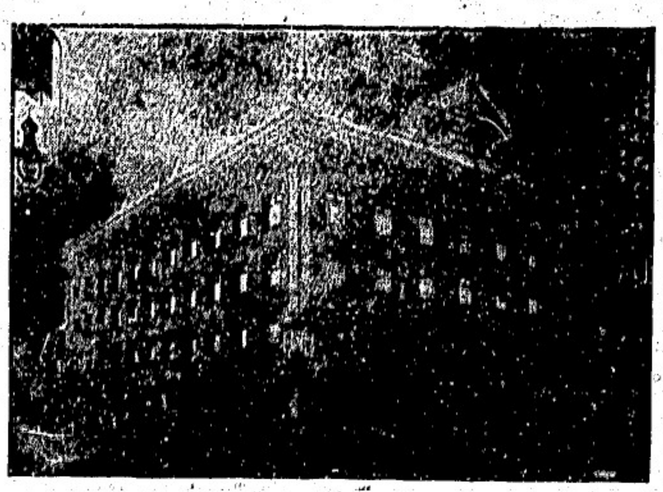
靴修繕所
大陸日報社向側
名畑靴店

男女洋服調進所
メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

○○**領事館諸願代書**
○○**家屋貸借周旋**
○○**勞働口周旋**
○○**土地賣買業**

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
豆腐用大豆
屑無し一粒選り
苦塩
あげ油
澤山新着仕候間續々御注文願上候
古屋商店
（電話シー一八二二）

當社は貯金拂戻の保證金を政府に供托致居候



定期預金　年六分
貯蓄預金　年五分
貯金箱無料にて御貸申上候
日本送金
歐米其他何れの地方へも迅速ゐ送金可致候
荷爲替
貸附金
土地賣買
其他一般の銀行業
日加銀行
日加合同貯蓄株式會社
（電話シーモア壹貳參）
社長 **田村新吉**
營業時間（午前九時より午後五時迄　但し土曜日は午後九時迄）
日本送金締切日
靜岡丸便　四月十四日（水曜日）
安藝丸便　五月一日（土曜日）
●貯金は思ひ立った時直ちに始められよ
●金を預けるには日加銀行に限る
預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候
THE JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., LTD.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスへ封筒へ御書付け下さい

●**新古金物店**
●**ケッチン山道具一切**
●其他古物賣買
御入用の品は電話にて御知らせ下されば早速持參し極々安價大勉强を以て御用命ゐ應じます
パウエル街一三八
三好金物店
吉本、製手
電話シーモア一五八五

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエンドマークレー
葬儀社
GREENE & MERKLEY
305 Pender St City Phone 340

日本酒の大王
忠勇は世界一
廣告の爲め價格は最も低廉
櫻正、白鶴、レニヤビーヤ其他**洋酒類一切**
一手販賣
晩市ダンレビー街一三二
東合資會社酒店
電話シーモア六六三三

晩香坡第一の**日本風呂**
並ゐ藥湯

○潮時（晩香坡の入口）
十二日　滿潮　干潮
後四·四四　前十一·三三

講談

大久保彦左衛門

（四十九）　春浪漁史

「そんなに苦い顔をしなさんなョ何も乃公許りで使つた譯ぢやない、近所の貧乏人ゝ遣つたり、町人に借を拂つたりしたのだ。イヤ御陰様で漸う屋根が出來た、明日は疊替をするつもりだ」

「御陰様もないものだ、而し疊替の屋根替のつて一體何の位來たんだい？」

「ナニ些かだ、ホンの少々」

「そうだらうどうせ一枚の繪を描く位に多分の事は致すまい、千疋も遣はしたかな？」

「もうソツと多く……」

「もう少々——全體いくらだい」

「たつた千兩さ」

「千兩！」

「どうも綺麗に使つて了つた。何れ儲け仕事があつた時は返すョ此麼に嫌な顔をしなさんな」

「ソレは老人餘り酷い」

「酷いたつて仕様がない、兎に角伊豆守に面會をしたら、先達は千兩の金を難有い、確に受け取つた、斯様に禮を言つて呉んな」

燧之助は呆れ返つた、世の中に此麼勝手な爺はありやしない。

「而し近藤、一時は怒りに任せて槍などを持つて來たが今更見つともあるまい。槍は置いて行つたらよからう」

今度は槍を巻上げやうと掛つてる。燧之助愚圖々々して居ると又どんな目に會はされるかも知れんぜ、這々の體で逃げ歸つた。

未だに殘つて居る兆禅の時風、永く紀州家の寶物として珍ばれて居る。

淺草藏前の米商松前屋五郎兵衛、町人に似氣なき劍術の達手で、これが縁となつて旗本島田藤左衛門の遺恨を買ひ、罪なくして獄屋に投り込まれた。家には封印を施され、其身は日々の拷問、此儘に捨て置かば一命さへも覺束ない有様である。

四五日風邪氣で休んで居た一心太助、御爺さんの事ぢや今日しも半纏を擔いで何氣なしに來て見れば家には嚴めしく封印がついてある驚いて仔細を聞くと、しかく〳〵の譯、太助の氣象だからサア堪らない。

「御新造様御心配しなさんな、坊ッちやん泣くんぢやありません。俺がどんな事をしても屹度御近い内に、旦那を無事に牢から御出し申ますから餘り心配をして氣病みでもなさいますな。俺も男だ、屹度御安心のいく樣に御させ申します。番頭さん待つてゝくんねえ、チヨイと親分の處へ往つて來るから」

番頭の六兵衛は妙な顔をして、

「太助さん何處へ往くんだい、親分とは？」

「駿河臺の大久保彦左衛門ョ」

「エッ？大久保彦左衛門様……」

「あたりめえョ、知らねえのか。兎ゝ角一ッ走り往つて話をして來る。然うすりやア親分から、クボ的へ懸け合を持ち込む……」

「何んだい、そのクボ的と云ふのは？」

「分つてるぢやアねえか、クボ的と云へば徳川の將軍ョ、然うすりやア譯はねえや。待つてゝくんねえ、直ぐだから——六兵衛さんこゝに鯛が一枚ある。拵らへて行きてへんだが、そんな氣の永い事はして居られねえ、ためへ拵らへて御新造様へ上げてくんねえ、そしてためへは後で骨でも舐んねえ」

「大きに御世話だ」

プイと松前屋を飛び出して、ドン〳〵やつて來た彦左衛門の邸、ブツーンと唸つて用人部屋へ飛び込んだ。

廿四時間にて全治請合

SANTAL CAPSULES MIDY

コパイバルサム（痳病の妙藥と注射の覇王）

室內清潔　取扱丁寧
各室共瓦斯の設備あり
晩香坡市パウエル街三三六
電話シモア二九五九
田尾旅館

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
電話ハイ八五七
薩摩屋
大堀千代人

▲洋食▼
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りません そこで弊洋食店では從來御客様の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食拾五仙で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

男女洋服プレス洗濯物一切
仕上は上等にして迅速なり
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇 工場
シー一〇五六 事務所
晩市キーファー街七
同 パウエル街三六一
中塚幸次

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四五三
郵函二三四
電話ハイ四四九
堀善商店

◉貸家
▲夫婦者ゝ適當なるキャビン設備完全室內清潔希望の方は左記ゝ御來談あれ
西第五街五五
大橋、西村

いなりすし
並に御めし
パウエル街二四六
林家
かまぼこ製造販賣
電話シー三四五五

御料理 めし
成松軒
パウエル街三六五
電話シー五三八四

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七二三
清潔丁寧
福井旅館

拾仙めし
並にうどん、そば調進
御手輕料理
月極食料一ケ月前金六弗五十仙
パウエル街二六四
電話シー四三九八
○万

拾仙めし
すしぞうに
晩市ゴーア街二〇五
電話シーモア一五三八
いさみ

御てがる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）
今井家
ハイランド七〇六

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三二
電話シーモア三〇一九
○熊

▲▲御手輕料理
並にすし
パウエル街二五一
電話シーモア三二一三
柳川めしや

南京料理
うどん　そば
御手輕御料理
パウエル街三三三
電話三七七九
山科亭

手輕料理並にそば
メイン街一一六
電話シーモア四三六二
梅香

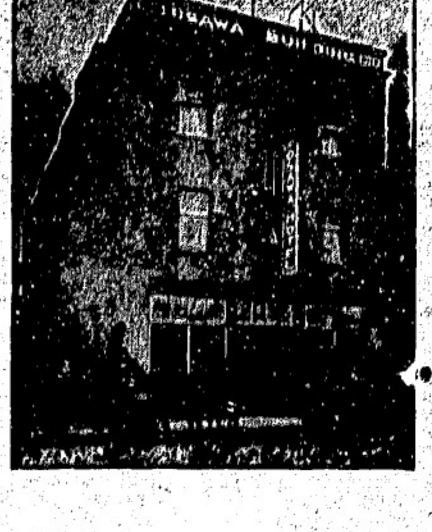
高等南京料理
日本人諸君の御來樣を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

●南京料理
並にそば
其他仕出し●
パウエル街二六六
電話シーモア三三六五
東京酒樓

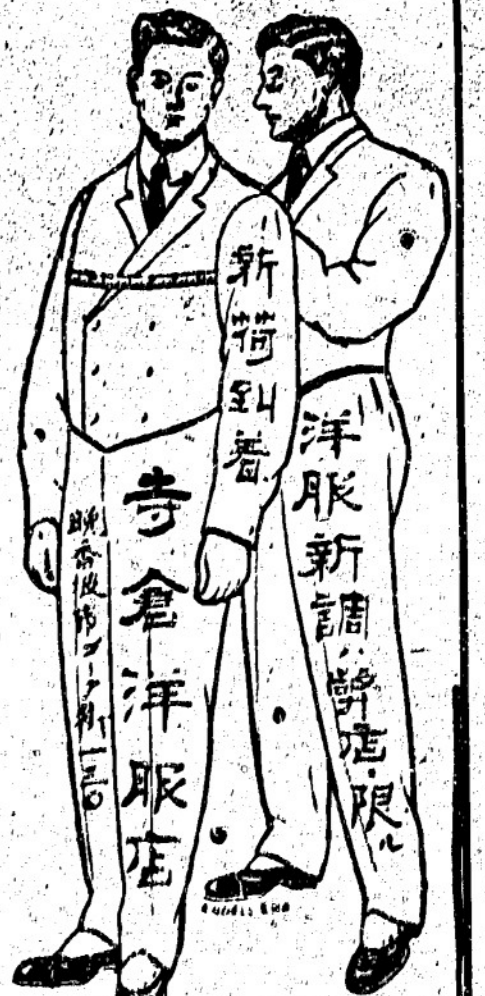
かきめし、とろゝめし
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

山かけ　鐵砲鍋
肉葛燒　蟹味噌しる
うどん　そば
小田巻むし
のつぺい
一食十仙にて御好みの品を調進可仕候
晩香坡市パウエル街三五〇
電話シーモア三八二七
竹中佐七　前川三之助
くつわ

新築家屋



大澤林之助
大澤旅館主
ヴヰクトリア市フイスガード街八二〇
（郵函三八八、電話九六四）



新荷到着
洋服新調・靴店限ル
寺倉洋服店
晩香坡市ゴーア街一二三

電話八九九一

シーピー鐵道働き
工募集
▲ギャング▼
▲セクション▼
▲ショップ▼
▲ポーター▼
▲仕事はらくです▼
▲年中仕事があります▼
▲ぺーはたしかです▼
▲かねが殘ります▼
日加用達株式會社
晩市パウエル街三六二番　電話シーモア八三九

蹄鐵鍛冶
馬車修繕
日本蹄鐵工場
晩市ゴーア街七一九
主 鹿子木七郎

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
洋服店は
バラード街五一七
電話シーモア二四八八
田中屋洋服店

●アイスクリーム
●くだもの
●菓子煙草
パウエル街三五六
フルーツ
大池店

理髪床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
パウエル街三六〇
熱海床

▼土地家屋賣買▼登記公證
▼地稅代納▼約定書作製
▼商事受托販賣
ビクトリア市パンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六六）

英領加奈陀ヴヰクトリア市ガバーメント街一五〇一
パンドラ街角　電話一六二八
日本美術雜貨
永野商會

ガバーメント街コムラント角街六〇七
食料品販賣
店主 永野萬藏
永野商店

○大阪商船株式會社瀛船切符取次販賣
（郵函五九二）

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
電話一三三一　郵函一〇六九
636 Chatham St. Victoria, B.C.
石田元藏

果物　菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
電話三三
郵函八七八
三國商會

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記
シンキー

ローズバンク
新鮮牛乳、クリーム及バター
牛乳屋
晩市アレキサンダー街四三三
篠末松

●洗濯業
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所 電話シーモア六五三三
工場 ランスダウン街一六〇九 フェアー一一一
ライセンス第廿四號

新鮮ミルク
東カドバ街三八一（日加銀行裏）
スター牛乳舍
配達人 國久

鮮魚　青物
右今回開業仕候間特別勉強大安賣仕候間何卒陸續御用命の程希上候
パウエル街三七七
電話シーモア三四七一
ペニー魚店
清水忠吉
佐藤菊治

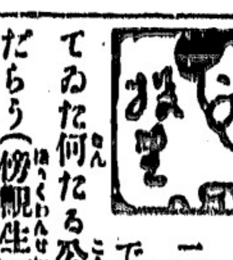
猿の船暈と移民局の取調

▽人間に成許した猿一行

此程入港のコレア號で慈善會場内で興行する猿芝居の一行が來た猿は男五疋に女五疋の都合十疋だが面白いのは猿が人間同様に船に酔ふ事である今度のコレア號は大分な荒海で船の揺れ様も烈しかつたが人間の酔ふ頭は猿も一緒に酔ひ喰たものは皆な吐き出り三日四日と云ふものは食物は何にも喰はず何時も大元氣の猿大失敗スッカリ悄氣切つて木登りの術に小さくなつてゐたりである元來船には極く小さい子供は酔はない大人大概の動物も動揺を感ずる事は無いのだが猿が酔たとすれば―

▲十疋と云はず●●●●●十人と云た方がよいかも知らぬ猿で船が着くと云ふど普通の荷物では扱ふからぞあつて移民局に連れ行かれたが猿使の川本富次郎だけは臨時假上陸を許され芝居小屋其他を綺麗した猿は日本でも一流の尤物だそうで仕込むまでに二年を要し然は綱渡り玉乗り子守、盤勝五郎、胸突き此外新しい所で大曾見物だの梁巻きだのと云ふ所も見せるそうだ右十疋の内若板として四國産の大きさ身丈四尺餘りと云ふがある猶此外

▲山雀も來たが●●●●大阪獅子は館突き、御宮詣り、餅搗き御籤拾ひ、矢を射る眞似等をやるそうである此一座には猫十一疋許りの犬がある筈だが之れは地洋丸で來る事になつてゐる芝居小屋は富士山の前喫茶店の物の建物で既に工事は完成してゐるから此一週間許りの内に開くと云ふ一行は請元の竹井文吉、猿使の鈴木川本の二名である



▲國民學校の陳列室の雑沓してゐる中で二三人の紳士は平氣でシガーを吹かしてゐた何たる公衆道徳のない紳士だらう(傍観生)▲實に何うも怪しからぬ奴が有る佛教婦人會の演藝會に去年雜谷で使つた鐵引の切符を持つて來て這入つた不徳義な奴もある(天眼子)▲恥るに恥るど云ふこどは今晩日の演藝會に於ける名古屋萬歳の謂ひで有らう(酷學者)▲素人演藝でものになつて居るのは中塚クンの義太夫た[illegible]の[illegible]高田クンのヴアイオリン内山クンの琵琶位いのものだ(見物人)

内務省免許
産婆　立石哲子
晩市ダンレビヤ街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

新版着荷
大正四年度尋常小學校教科書一切
大正四年度實業講習錄一、二、號
次の一戰　一海軍中佐
世人の話　青柳有美
伯大隈　横山健堂
海のロマンス（縮刷）大力雄
伯林脱出記　法學士　山田潤二
常識の修養　嵐川忠雄
政爭と黨弊　細井肇
樂しい人生　前田慧雲
安人安語
パウエル街三五七
内田商店
357 Powell St. Vancouver,

東郷ルーム
球突場
パウエル街二五二
崎山伊太郎
電話シーモア一七三九オー

鐵　眞鍮　鋼鐵
錬鐵等各種の仕事
其他**ギヤソリン機械**ノ仕事は特に歓迎仕り候
美術的**木細工**ロクロ及指物
鑄形及
晩市アレキサンダー街三〇九
ペンソン機械工場
電話シーモア八三七四
309 Alxander St., Vancouver, B. C.

室内清潔取扱丁寧
御旅館
最新式設備
晩香坡市パウエル街二五九
クレセントルームス
（電話シー五九〇〇）

クレセント球場
パウエル街二六一

太平洋瓶詰會社日本人部主任
土田嘉次郎
（電話シーモア九一〇七）
（電話シーモア五九〇〇）

清酒界の覇王金露
金露

蓄音器
レコード販賣
晩市パウエル街三三〇
日本レコード商會
代理部主任
加藤萬三郎

理髪店
◀取扱叮嚀▶
貸ルーム
◀室内清潔▶
晩香坡パウエル街三〇九
電話シ八七三一
中川床

新製御菓子
うぐひす餅
かすていら
小倉ようかん
もなか
電話ハイランド七七一
晩香坡市パウエル街四三七
新刊書籍雑誌
鈴木菓子店

時計並に**附屬品**
時計**修繕**
金銀**細工**
晩香坡市パウエル街二四四
萩原時計店

◎中國上米卸小賣、賃搗き仕候
雜貨食料品
パウエル街四七三
酒井商店
ハイランド四五二

アレキサンダー街四七四
酒井精米所

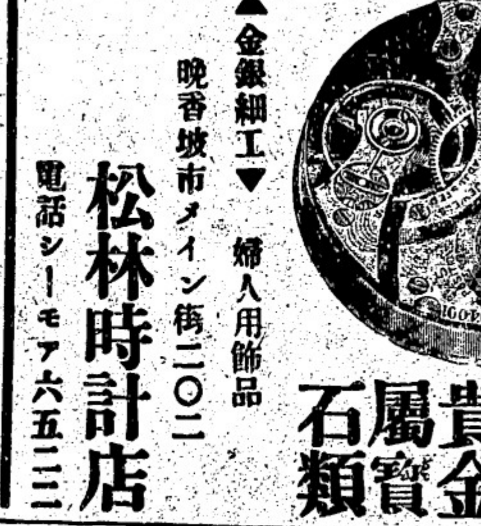
貸ルーム
パウエル街四七三
酒井旅館
持主　酒井鶴之助

絹物類各種
御婦人御小供**衆衣類**及**切地**
其他**附屬品一切**
絹物類御賣致し可申候
パウエル街三八二
澁谷商店
電話シー六三六二
382 Powell St. Vancouver, B. C.

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切**販賣**
晩市パウエル街五六八
電話ハイランド九〇四
鳴瀨商店

營業品目
○鑵詰　○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○賣藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○履物
晩市パウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

時計修繕
貴金屬
寶石類



▲金銀細工▼婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二三

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話四〇五、六〇五

菓子製造
卸、小賣
パウエル街二三九、イー
溝邊菓子店
電話シーモア六九四一

本校は毎夕七時より九時まで特に發音ゝ重きを置きて英語を教授す
ダンレービー街二一
自宅教授パークレー街一七〇〇
日英學校

和洋雜貨
並に御婦人用切地一切
內外食料品
江州澤庵
晩香坡市パウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二二

內外食料品
晩市パウエル街三六四
清水商店
電話シイモア三五六六

太平洋生命保險代理
日本郵船切符取次
主管　**阿部松之進**
パウエル街三九一
電話（シ四四八八）
郵函（一三五六）

ステブストン代理人
吉田愼也
電話（八）郵函（一八〇）

高等**御旅館相模屋**
內外**汽車汽船切符**取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主　**青木米吉**
「電話」二七五　郵函一三二

石碑、圍ひ石等の据附
に貴需に應じ候用材は當州産又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市メイン第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
（電話フエヤモント八一〇）
Patterson & Chandler
支店第四十街とフレザー街角

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
ステブストン郵函二〇電話七
中出村田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
銀行事務（當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金　定期預金）
●本社事務所内に日本郵便支局事務所ありて日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
支配人　エ、ブイ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
營業時間　午前九時より午後五時まで
土曜日　午前九時〃午後二時迄　午後六時〃〃九時迄

日本製　漁網　漁具
大阪商船乘船**切符賣捌所**
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入**商　是永壽吉**
電話シ二六四六（自宅フ五六三）（郵函一〇二五）

●**迅速叮嚀本店特色**●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

●**金員貸與**
●**代辯事務**
●**歸化證下附請願**
●**對白人交渉事件**
就働中負傷したる場合其の原因に依り例へば鐵道若くはソーミル
數千弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依
賴み應ず
永尾事務所
パウエル街三三
電話シー三八八六

日本人旅館
室內**清潔**取扱**丁寧**
プリンスルパート六アベニユー一三〇四
郵函八九四
須賀丑藏

移轉廣告
舊年中ブラッキー街にて營業中は一方ならぬ御引立を蒙り奉鳴謝候就ては左記の場所に移轉仕り從來よりも一層勉強仕候間不相變御愛顧の程希上候
新西院市フロント街五三九
中川義治
（郵函四〇三）

ドライグッツ
專門
パウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

△パイ△ドーナッツ
△ケイキ類一切
電話にて御注文次第御届け致ます
晩香坡市メイン街二〇八
田川食料品店
電話シーモア二五五七

開發船
メキシコ丸　同　廿三日
シカゴ丸　同　三十日
安藝丸　五月　四日

○ナゝイモ（ユニオン）コモックス行
毎日　后[illegible]（日曜除）　水金前[illegible]（レー、ビー）
水　金曜　土[illegible]（レー、ビー）　土　後六時（ユニオン）

○シアトル行（直航）
毎日　前八四〇　后一四二〇
毎日　午后十一時　土　同十一時四十五分

○シーピー鐵道東部行
毎日　シアトル前七[illegible]（ミッション經由）トロント同八三〇
日　アガシー后六〇〇　モントリオール同六四五

（電話シー二一〇一）中山事務所

五色湯
十四日　前五・二七　後七・〇四　前〇・二七　後〇・〇〇
十五日　前五・四七　後七・五三　前〇・三二　後〇・五九

診察時間　自午前九時　至午後九時
河邊歯科醫院
晩市パウエル街三一六　ライオンホテル二十二號室（電話シーモア八一三〇）
自宅東カドバ街八一一　電話ハイランド七七三

日加銀行二階百十三號室
野尻醫院
パウエル街三九六　電話シーモア三六一八

診察時間　自午前九時　至午後九時
米國歯科醫學士　**中島正二**
晩市パウエル街日加銀行二階（三一五、三一六）號室　電話シーモア三一八三

內科小兒科
アレキサンダー街三二〇
長崎醫學専門學校、醫學士　**守儀一郎**
電話シーモア七六七三

歯科
シカゴ大學歯科醫學博士　**谷內兼松**
パウエル街二五三、六號室　電話シーモア一七三九オー

醫　**石原明之助**
東カドバ街四三八　電話ハイランド一一二

內科小兒科專門
晩市東カドバ街四七六（角）
醫學士　**高橋康百**
電話ハイランド六五五　毎日曜日はスチブストン桜原氏宅へ出張す

獨逸瑞西國より着荷候に付
新藥最新療法の需に應ず
パウエル街二四五オリンピア旅館一、二號室　磯村藥店二階
仙臺醫學士　**大家武夫**
電話シーモア三五九六

內務省免許産婆
助産の御依頼に應じ申候
パウエル街三三三（二階二號室）
大澤もとゑ
（電話シーモア五七四八エル）

內務省免許産婆
一般助産の需に應ず
晩市パウエル街二一〇下村二階
電話シーモア五〇五エル
田邊よし子

東京帝國大學病院産科婦
東京日本産婆學校卒業
內務省免許産婆　**山本クメ**
晩市パウエル街二二九　電話シーモア五九〇〇

英語教授　月、火、木、金　午後七時半より
佛教會附屬夜學校主任　法橋純一

古物新物雜貨
パウエル街一七〇
鎌田商店

室內清潔、室代低廉
メイン街
[illegible]リー旅館

●當州在留邦人

選擧權獲得問題（七）

樞密院がトミー本間の事件に就て其決定せる所を再審するは不可能のみならず、上告の最終法廷の所決を再審するの主題に就ての法律は千八百九十二年（A.C.654-5）リード對リンコウンのビショップの場合に多くの論議を見たる所にして樞密院はリッズデール對クリフトン（2P.D.276）の事件に下されたる主義を採用したりき、此事件に際しロード、ケインス氏は宣告して（p305）次の如く唱へり

『公民權に關する法律問題の最終審の場合には一般的原則として第三者に對しては之を以て最終のものと爲すとの決定を主張すべき充分の理由あり、尤も斯かる決定はありとしても總ての事情と場合に於て尚且つ第三者に對しては之を絕對的最終のもの也と斷ずることは恐らく困難なるべし然れども之を再審に附するには多大の躊躇なくんば非ざるなり一方に又前判決の下に發生したりと想はるゝ財産所有に就ての權利に關しては本件は之を記するの場合に非ず』

ロード、ハルスベリーはリード對リンコウンのビショップの事件に判決を宣するに當りピー六五五に於てリッズデール對クリフトンの事件を論評して曰く

『結局法官は前のコンミッチーの理由とせる所の一個所だけに意見の相違を唱へ而して前回には不法なりとされし法規を適法なりとするの結論に到達したり、同時に法官は斯かる決定の責任の重きを充分に認めて、決定の係る所と並びに彼等自身の見解を實際ならしむる諸理由の檢擬に努めたり』と

州の法規の制定以前に歸化を爲せる者の立場に於てトミー本間の事件と本件との區別如何に就ては元來ドミニヲンは當時歸化と共に參政權を外人に獲得せしめんとし彼は歸化に依て此申出を承認し茲に取引は歸化人と加奈陀ドミニヲンとの間の契約の一となれるものにして斯の如きは其後州議會の立法に依て變更され得べきに非ずと明かに主張し得べし

合衆國に於ては此法定契約の主義は承認されあること明瞭なり何となれば不動産相續に就ての外人の權利を規定する條約は本主題をば規定する州の法規とは抵觸し州法は排斥さるゝを必要とすることに決定され居ればなり（チラク對チラク試ホイート二五九、ハネンスタイン、エンド、リンナム一〇〇エー、エス四八三及びデヨフレイ對リグス一三三ユー、エス二五八參照）

◎お茶きこし召せ煎餅も候ぞ（上）

△濱縮緬の日本衣裳に振袖姿で接待する桑博茶寮女

桑博日本庭園に於ける日本喫茶店の茶寮女

目下桑港で開會中の巴奈馬開通記念大博覽會に日本ガールとして白人の視聽を惹いてゐる日本庭園內の喫茶店の樣子抔は名物の茶寮女は一にどんな事をしてゐるか、又その身元を調べて見るのも面白からう

▲日本喫茶店の建築　は左程立派なものでない、廣さといつても四十呎に二十五呎の食堂だから、決して廣いといふ譯には行かぬ、それに所謂臺所ともいふべきが建て比べてあるだけで、他の建築に引き比べたなら見劣りせらるゝけれども、何をいふにも和服姿の日本ガールが見たさに、どんな茶かしらと物好に立寄る白人も多い、建築費用としては幾何も費つてゐないが抑も此の喫茶店を出すといふ事に就ては、日本茶業組合が日本茶の廣告の爲めにやつた仕事なので、總計費八万圓の豫算だそうだが、其中二万五千圓政府から補助されるとかで、一日百弗の賣上げがあれば儲けになつて行くとの話だが、目下は三十弗から四十弗の間の賣上げしかない、尤も開店した初日の日は六百弗の賣上高があつたといふ事だ。

▲茶寮女の勤務時間　喫茶店に出てゐる茶寮女は合計十五人で、其中日本の女が八人、一人が桑港で雇はれた外には七人は全部遙々日本から渡米して來た女であつて、仲々ハイカラもゐるし、緻倆も流石に見つともないのも出されないといふ譯から、粒が揃つて別嬪さん揃ひである、朝の九時から夜の七時までが勤務時間で別に女連は一緒に宿泊する家が一軒借りてあつて、其處から毎朝通つて來る、そして其他は一切外出を禁止してあるから自由が聞かぬので、籠してゐるそうである。

▲茶寮女の受持　茶寮女の受持はテーブル二個に一人宛お茶きこし召せとばかり、茶盃に茶器と日本煎餅が二三枚盛つてあるのを『お待ち遠樣』とも何んとも言はず、お客の前へ置いて行く、鳥渡いゝな位ゐ思つた毛唐さんは『姐さんポチだよ』と口では言はぬが氣を利かせて十仙位は置いて行くが、扨其の祝儀を鳥渡帶の間に失敬する譯に行かぬ、ちやんと監督が目を配つてゐるから自分の貰ひだなんて事は大外れた事、雇はれて來た時分からの約束で、これは監督の方へ出さなければならない、そして此の茶寮女の貰ひの祝儀は臺所の連中に二割配當する事になつてゐる、尤も臺所に働いてゐる男連中だつて二割貰ふといつても十五人から居るから幾何もならぬが、アトは茶寮女八人が平均に配當されるやうになつてゐる。

■大陸異聞■

▲オクラホマ州チカシヤのチー、コフマンは同市々長の候補に立つて民主黨側の豫選に當選したが婦人倶樂部から突然『將來公衆の前に出るときは必ずネキタイを附けるやうに』との申込を受けた、彼は請負業者で十六年間も同市に居住するのだが一度もネキタイを附けたことが無いのである、彼は政見發表の際に曰く『私はスタイルの事には少しも心を使つたことは無い』と市の婦人等は夫でも餘り無作法だからと云ふので右の申込を爲し且つ彼のネキタイ注意係の委員長には彼の妻が擧げられた

一日一句

奈良七重七堂伽藍八重櫻　…芭蕉…

□片言集

△吾等は國際的紛爭の爲めには充分の船を有するらしいが國際的事業の爲には全く不充分だ（市俄古ヘラルド）

△王室にはカイゼルの妹を迎へて居り聯合國側からは四百万弗を入手した希臘は眞に殘酷なる困惑狀態にありと云ふべしである（同上所載）

忙中閑話

△此頃米國華盛頓で獨逸亞米利加諸協會の大合同が出來上つたが其目的はウヰルソン政府が萬事獨逸に好都合な政策を執らば好し左もなくば來年の大統領改選期に一つ都合の好い奴を押立てやうと云ふのにある△米國を新獨逸たらしめんは獨逸年來の理想で先年皇弟ハインリッヒ親王が米國を見舞つたのも實は此理想に基いたので當時親王が到る處の獨逸移民に速かに歸化せよと勸めたのも成る丈け多數の選擧權を早く獲得せん爲であつた△之を獨逸人の言葉で云ふなら在米獨逸種米人を早くウンテル、アイネム、ポリテイシエン、フット（揃ひの政治的帽子）の下に集め米國の內治外交をポッツダムからの希望通りに動かさうといふのである

●●●●●●●
新荷着
石おこし
もなか
かしはもち
かすてら
金つば
おきなあめ
せんべい
卸小賣
其他御使物用品澤山入着致し候に付どしどし御用命願上候
パウエル街三九二　サンバンの下
金井　**住よし**

大工
パウエル街三五七
重井、福島、上野
電話シーモア四六一〇

鮮魚並に青物
パウエル街二五三
A. B. FISH CO.

宴會用肴は御便利を計り御用達可仕候
元の西村捨彌
肴屋吉川
電話シーモア五四四一

紐育生命保險會社本部代理店
傷病保護保險會社
代書通辨飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市パウエル街二五九クレセントルームス一號
郵函一〇九七　電話シーモア五九〇〇
阿部孝之

移轉廣告
弊店儀左記の通り改稱し下記の場所に移轉從來より尚一層勉強親切丁寧を旨とし貸ルーム清潔、廉價に致すべく候間何卒倍舊御愛顧の程奉希上候
新西院市コロンビヤ街八六三
シービーアール停車場（西筋向ひ）
シテー洋食店
玉置房松

御菓子製造
祝もち並にせんべい卸小賣
パウエル街三五五　電話シーモア二一三六
榮進堂　**林與惣彌**

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
右大勉強にて販賣仕候
此外御注文に應じ調進可仕尚修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
パウエル街四三三
電話ハイランド一一六
三枝靴店

▲當國産花類、野菜、種物
▲千唐辛　▲チリメン煎魚
卸小賣商　パウエル街二一四
下村商店
電話シーモア三三九三

特等米　山芋　鹽鰤
目刺鰯　牛蒡　豆類
新漬物　乾柿　菓子類
鹽漬青唐辛し　奈良漬小樽見切品あり
雜貨食料品　**松宮商店**
パウエル街二二三、二二九
（電話シーモア三五九七）

S.MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.

レコード卸小賣
▲日本レコード直輸入▲
▲蓄音機並附屬品一切▲
日本より着船毎に最新吹込みのレコード到着仕り候間何卒續々御注文被下度候尚目錄御入用の方は御通知次第御送附申上候
帝國蓄音機商會代理店
金子爲一
晩市パウエル街三五八　エビスヤ旅館二三號室
電話シーモア八六八八

支那料理
▲調度は凡て美麗
▲食堂は沿岸一也
▲コックは腕利き
▲食器は凡て清潔
▲而も價は至極廉
北京酒樓
ビクトリア市ガバーメント街一六二〇
（電話五四〇〇）

雜報

◉東都の櫻花滿開 本年度の櫻は櫻花の早開を呼び東都向島上野等の一重は目下滿開中にて日比谷公園初め各處に櫻樹五六百の樹植を移せる爲め花見客多く美觀を盡し居れりと

◉米國觀察官 海外視察官として米國商業及び貿易調査の爲に農商務省より派遣されたる齋藤前商務官は目下紐育滯在中にして觀察調査を爲しつゝあるが明日同地を發し市俄古を經て廿一日頃沙都に來り滯在一週間餘にしてポ市を經て桑港より本月中に歸朝すべしといふ

◉十五日の大演奏會 洋樂家相互保護組合ローカル第一四五號の連中は來る十五日ドミニオン、ホールにて音樂並びに舞踏の大會を開催の筈

◉大北の特別列車準備 大北鐵道旅客課のレー、ダブルユー、オルドクム氏は昨日沙都より來晩、既に當晩に向けての同社特別列車聯絡の準備は四十九列車分だけ之を完了しあり各地點より桑港の大博其他各地の大會へ向ふ隊員を收容するものにて同時に之等旅客の多數は晩市にも來訪する者なりと語り居たり

◉先週の建築 當市先週中の建築許可總額は合計九千一百十五弗なりき

◉晩坡島の印度人研究 ミルワツキー市公立博物館人類學課主監エス、エー、バレット博士及び同館に關係ある美術家ヂローザ、ピータースの兩氏は晩香坡島北方に於ける印度人の生活を研究しての歸路一昨日午後着晩したり

◉赤十字社の醵金 加奈陀赤十字社晩香坡支部の役員會にては追て同部一般基金の爲に廣く市中に醵金運動を爲すことを決議せり

◉今週の演劇 ▲アヴエニユー座「ペッグ、ワー、マイ、ハート」火水木曜

日本ふろ
清潔丁寧
パウエル街三四一
にしき湯

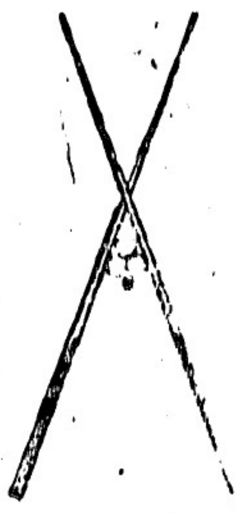
書籍類及雜誌一切
並に御子供衆用の玩具類一切
ヘスチング街三三五
タムソン **書籍店**
The Thomson Stationery Co.

●**はり按摩按腹**
並に灸治、小兒疳虫藥灸に從事仕候間右御用の御方は電話にて御通知下され度何時にても參上可仕候
家傳秘受の淋病シヨウカチの大妙藥全治せぬ時は代は不要です
パウエル街松林時計店二階四號室
電話シー二五五八
林末次郎

K. ORIDO
1108 Pender St., W
VANCOUVER, B.C.

レキス商會代理人 **折戸康次**
晩市西ペンダー街一一〇八 南側二階
電話シーモア [illegible] エル
ドレス婦人服裁縫 **折戸しげ**

なんでもある店
晩市パウエル街二二七一
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一



パウエル街二四三
大和倶樂部
高橋千太郎

和洋雜貨食料品一切
金物類一式 陶器類一切
パウエル街五六六番地
神戸屋商會
横田權二郎
日夏嘉兵衛
電話ハイ三三七 郵函一〇三三

新米着荷

御注文願上候
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話S.六八三）

◎◎◎**代書**◎◎◎
晩市パウエル街二二四四
事務出張所青木旅館内
淺野事務所

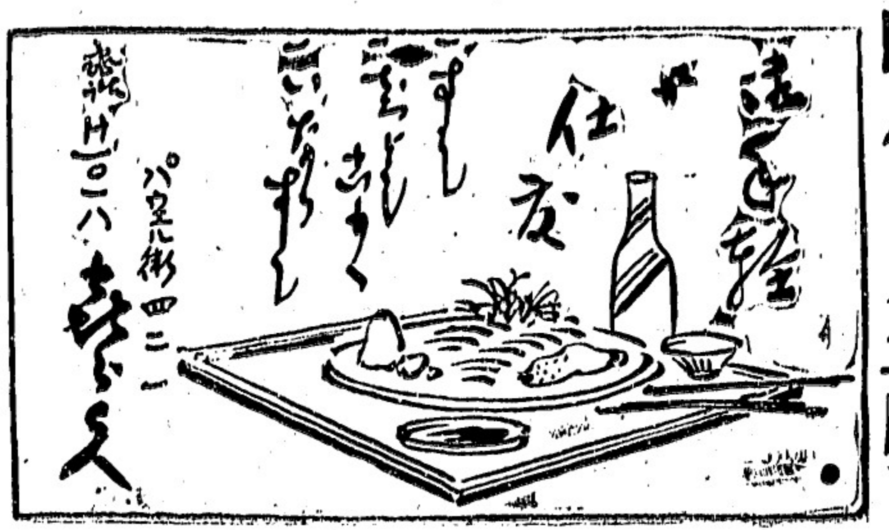
和洋雜貨食料品
本店 並にエッキスプレス
メーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四アール

男女**洋服裁縫**
パウエル街二二六七
芦川助次郎

今般晩市支店を日本人に讓渡し候に付晩市御愛顧諸君にして寫眞撮影の爲め新西院本館に御來臨の方には當分の中特に往復電車代の割引仕候
新西院第四街九一
岡村寫眞館
91 4Th. St. New Westminster

●●**和洋雜貨食料品一切**
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街二五四
蛭崎兄弟商會
（電話シーモア二四一三）

四月十日（土曜）より



晩市パウエル街二四五
藤原寫眞館
電話シーモア一二〇二エル

特價特價
▲漁業家のため
▲レインコート五十仙▲レンパンツ五十仙▲黒又は黄四分三レンコート七十五仙▲エプロン五十仙
メイン街二三六
根來商店跡モントルオル銀行隣

石工請負石碑
アレキサンダー街三四六
高橋粂吉
電話シーモア四九二二アール

製造 **ゴミ罐**
ギヤソリンタンク
細工 **ブリキ**
パウエル街四二一（きらく裏）
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八
自宅電話ハイ一六六九エル

水パイプ流し取付け又は設計等
すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチングス街二三九
ダブリユー エー **ブラウン**
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

法律通辯事務
簡易商法教授
パウエル街三九六 田村ビルデング三〇五、六號室
米國法學士 **中井清**
電話シーモア二二四二

内外雜貨食料品
晩市西第二街一六四二
電話ベーピユー二二二一
小西商店

和洋酒類卸商
菊正宗輪入元

ビーヤ
レニヤ
キヤスケード
BC エキスポート
ウイスキー
ブランデー
ジン
ポートワイン
以上各種

日進合資會社
（電話シーモア二三二〇）

通辯飜譯事務
米國移民官通辯
パウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士 **駿田一三**
電話シーモア八七三七
自宅電話ハイランド二二六四エル

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八 電話シー六三〇三
イー、リプセット

金物類
臺所道具及びキヤンプ用品
晩市パウエル街二三〇 電話シー八七四六
關根金物店

雜貨食料品
卸小賣
晩市パウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

山林賣買
通辯代書
パウエル街四五七大屋商店内
中村辰喜
郵函一二七五

大阪商船瀛船ビクトリア出帆廣告

- めきしこ丸 四月十七日午後
- しかご丸 四月三十日午後
- かなだ丸 五月十四日午後

晩市にて切符御買求めの方にはビクトリヤ迄の瀛船切符無賃差上可申候左記各店にて弊社切符取次致居候間委細御問合被下度候

晩市 是永商會
同 安野商會
同 日加用達會社
ビクトリア 永野商會

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジヨン網及び綱
サモントワイン
早くお買ひなさい
代理人
晩香坡市ウヲター街一四四
ヂョン エス **テイト**
電話シーモア五五五

製造元
クロフヲード エンド **スチユアート**

電話にて御呼び下さいすぐ參上致します
鍼灸按摩マツサジ専門
松居雅次郎
パウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア二七二三

寫眞
晩市メーン街二二二八
有門寫眞館
同支店
ステブストン市ステーション隣り

日本行ビクトリア出帆廣告

- 靜岡丸 四月十六日午後
- 安藝丸 五月四日午後
- 丹波丸 五月十八日午後

晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて瀛船切符差上候
上記の瀛船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候

日本郵船會社 シアトル出張所
バンクーバー ヴイクトリア **同社代理店**
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
晩香坡宿屋組合
パウエル街二〇五 電話シーア二三二〇

代書 通辯 代理

領事館諸屆願一切
當國政府へ出生屆
對白人交渉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記公證手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、瀛車瀛船切符取扱

土地に關する一切の事件を處理す
加奈陀晩香坡市パウエル街三六六（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任 山田昌則

燒ふ並に生ふ 製造 卸賣
干うどん そば うめん
卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四 電話フエヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B.C.

美術刺繡雜貨
東京星製藥株式會社特約店
晩市パウエル街四六九 電話ハイ一四一〇
中村商會

貴金屬寶石類時計附屬品一切
時計修繕並に蓄音機修繕
ステブストン
中村時計商店
郵函八五

英語夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人メソヂスト教會内
日本人教師 神田芳藏 溝井千枝男 井手達郎
校長 駿田一三
白人教師 高木正介 其他

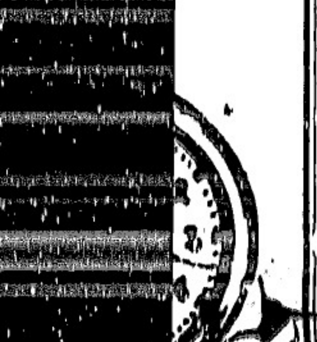
サイン
晩市パウエル街三二六
田尾旅館第十二號室
中村
電話シーモア二九五九

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
「電話二一六七」
「郵函二六七」

高等御旅館
内外瀛車瀛船切符取扱
晩市パウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア五五八四
郵函一二七四

ドレス。スカーツ
並に**小供物縫裁**
晩市パウエル街二〇五
日進合資會社の二階
吉田ます

貸ルーム
夫婦者に適當なるルーム
晩市パウエル街二一六七
前川三之助
電話ハイランド一五二〇



金銀懷中時計並附屬品一切安價にて販賣

晩香坡市メイン街二二〇
米滿時計店
電話シーモア八九四八